

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	6
I. Общий раздел.....	9
Псалтырь, молитва, катехизис.....	13
Фольклор, пословицы, поговорки, сказки.....	14
II. Фонетика и фонология.....	17
III. Грамматика.....	20
IV. Лексика.....	42
V. Фразеология.....	45
VI. Терминология.....	47
VII. Ономастика.....	54
VIII. Лексикография.....	78
IX. История языка.....	95
X. Диалектология.....	116
Материалы, собранные в республике.....	116
Материалы, собранные за пределами республики.....	187
XI. Орфография, орфоэпия, пунктуация (протоколы заседаний орфографической комиссии).....	215
XII. Стилистика и культура речи.....	227
XIII. Методика преподавания чувашского и русского языков.....	231
XIV. Персоналии.....	233
Фотографии, рисунки.....	233
XV. Официальная документация (письма, пере- писки, протоколы, дела, договора, соглашения, отчеты, рецензии, инструкции).....	238
Список сокращений.....	244
Алфавитный указатель имен.....	247
Предметный указатель.....	260
Географический указатель.....	269

ПРЕДИСЛОВИЕ

Научный архив Чувашского государственного института гуманитарных наук (ЧГИГН) содержит богатый лингвистический материал, который собирался в течение многих лет. Эти материалы систематизированы и в основном хранятся в четвертом отделе. Языковедческую часть Научного архива можно разделить на несколько разделов:

1. Фактический материал по диалектологии и ономастике, собранный в ходе экспедиций по Чувашской Республике и за ее пределами в республиках Татарстан, Башкортостан, Марий Эл, а также в Ульяновской, Самарской (Куйбышевской), Оренбургской, Пензенской, Саратовской областях, где компактно проживают чувашаи, и (или) присланный отдельными гражданами, краеведами, студентами вузов республики.

2. Материалы по языковому строительству, начиная с 1920-х годов. Это вопросы грамматики, орфографии, орфоэпии, лексикографии, лексикологии и фразеологии; проблемы становления и развития чувашского литературного языка, становления чувашской терминологии; проблемы перевода с русского на чувашский язык, методика преподавания чувашского и русского языков и многое другое.

3. Материалы, связанные с научной деятельностью и биографией чувашских языковедов, рукописные варианты их работ или рукописи научных сочинений, не опубликованные по разным причинам.

4. Рукописи статей, опубликованные в записках, ученых записках, трудах, сборниках ЧНИИ.

5. Фотокопии молитв на русском и чувашском языках, отрывки из Псалтыря, пословицы, поговорки, сказки.

6. Справки, протоколы заседаний сектора языка, договора, письма, заявления, резолюции, инструкции.

Нами всего обработаны 955 единиц. Структура Путеводителя построена по принципу, принятому при составлении библио-

графического указателя «Чувашское языкознание» [Чебоксары, 2004].

Путеводитель состоит из 15 разделов. Материалы распределены по разделам в зависимости от содержания. Названия некоторых единиц хранения не соответствуют содержанию папок. Эти названия нами не изменены, а содержимое расписано по соответствующим разделам. Имеются единицы хранения, где содержится один тот же материал. В таких случаях есть отсылка: См. №...

В общий раздел (I) включены рукописи, которые не попадают по тематике ни в один из разделов. Этот раздел поделен на два подраздела: 1). Псалтырь, молитвы, катехизис; 2). Фольклор, пословицы, поговорки, сказки. Документы этого подраздела нами не аннотированы. Раздел «Диалектология» разделен на две части: 1). Материалы, собранные в Чувашской Республике; 2). Материалы, собранные за пределами республики. Раздел «Персоналии» имеет подраздел «Фотографии, рисунки с портретами».

В Путеводитель вошли: рукописи работ чувашских и зарубежных исследователей, рукописи словарей, газетные и журнальные статьи, дипломные, курсовые, контрольные работы студентов ЧГУ, ЧГПУ, ЧСХА, материалы лингвистических и диалектологических экспедиций (кассеты с записями, анкеты, программы, тетради), рукописи переводов и фотокопии оригиналов статей немецких, финских, венгерских ученых, три монографии Г. Дерффера, ксерокопии оригиналов статей, журналов, физические и географические карты, диалектологические и лингвистические атласы чувашского языка, карты диалектов и говоров В.Г. Егорова и Т.М. Матвеева, официальная документация (договора, справки, заявления, протоколы заседаний, карточки учета кадров), вторые экземпляры докторских, кандидатских диссертаций.

Нумерация идет сквозная. В каждом разделе после порядкового номера поставлены № отдела и № единицы хранения. При описании каждого материала в начале приведены фамилия, имя, отчество автора (если указаны), названия работы, внешняя форма (рукописный, машинописный, вырезка из газет, фотокопия, оригинал и т.д.), датировка, объем. Каждая единица имеет краткую аннотацию. Если работа опубликована, аннотация не дается, указывается только источник, год и место издания. Аннотация дипломных работ на чувашском языке дана на языке оригинала. Названия этих работ переведены на русский и даны в квадратных

скобках. В конце Путеводителя имеется список сокращений, алфавитный указатель имен, предметный и географический указатель. В скобках дается IV отдел и номер единицы хранения, после скобки — порядковый номер, в котором цифры означают номера позиций.

В географическом указателе номер отдела и номер единицы хранения не обозначены, а указан только порядковый номер. В этом указателе список населенных пунктов Чувашской Республики не дается ввиду того, что он будет занимать очень большой объем. Мы ограничились только списком районов Чувашской Республики. В списке населенных пунктов других республик и областей Российской Федерации мы постарались перечислить все населенные пункты, где собраны материалы, и упоминаются в работах.

Составитель настоящего «Путеводителя» приносит глубокую признательность и благодарность заведующему и всем сотрудникам отдела языкознания, младшему научному сотруднику НА ЧГИГН Николаевой Г.Г., помогавшим своими советами при отборе и систематизации материала.

Будем надеяться, что данная работа будет полезна исследователям чувашского языка и всем, кто интересуется нашим языком.

Е.И. Батченко